



KRAJSKÁ PROKURATÚRA BRATISLAVA
Vajnorská 47, 812 56 Bratislava 1

Číslo: 1 Kv 4/21/1100-9
EEČ: 2-7-1126-2023

Bratislava 04.04.2023

U Z N E S E N I E

Trestná vec: obv. **XXXXX**

Trestný čin: zločin: legalizácia príjmu z trestnej činnosti podľa § 233 odsek 1 písmeno a, odsek 4 písmeno a Trestného zákona
prečin: falšovanie a pozmeňovanie verejnej listiny, úradnej pečate, úradnej uzávery, úradného znaku a úradnej značky podľa § 352 odsek 1 Trestného zákona

Rozhodol: prokurátor oddelenia dozoru v trestnom konaní Krajskej prokuratúry Bratislava

Podľa § 215 odsek 1 písmeno d (§ 9 odsek 1 písmeno g) Trestného poriadku **zastavujem** trestné stíhanie obvineného:

XXXXX

dátum narodenia: XXXXX
miesto narodenia: XXXXX
trvalé bydlisko: XXXXX
povolanie: XXXXX
väzba: nie

ktorý je trestne stíhaný pre trestný čin:

- zločin: legalizácia príjmu z trestnej činnosti podľa § 233 odsek 1 písmeno a, odsek 4 písmeno a Trestného zákona
štádium: dokonaný trestný čin
forma trestnej súčinnosti: jeden páchatel' vo veci
- prečin: falšovanie a pozmeňovanie verejnej listiny, úradnej pečate, úradnej uzávery, úradného znaku a úradnej značky podľa § 352 odsek 1 Trestného zákona
štádium: dokonaný trestný čin
forma trestnej súčinnosti: jeden páchatel' vo veci

na tom skutkovom základe, že:

vystupujúc prostredníctvom falšovaného maďarského dokladu totožnosti, a to občianskeho preukazu XXXXXko Lecso XXXXX, narodený XXXXX štátna príslušnosť Maďarsko, bytom Dunajská číslo 15, 811 05 Bratislava, založil dňa 16. júna 2015 účet číslo XXXXX, vedený v Poštovej banke, akciová spoločnosť, so sídlom Dvořákovo nábrežie 4, 811 02 Bratislava, na ktorý bola dňa 24. júla 2015

pripísaná platba vo výške 1.490.000, - eur z účtu číslo v tvare IBAN: XXXXX majiteľom ktorého je spoločnosť XXXXX vystupujúc opäť pričom následne XXXXX prostredníctvom falšovaných maďarských dokladov totožnosti, a to občianskeho preukazu číslo XXXXX a vodičského preukazu číslo XXXXX ako Lecso XXXXX, vykonal v pobočke Poštovej banky, akciová spoločnosť, na Karloveskej ulici číslo 34 v Bratislave dva výbery peňažných prostriedkov z účtu číslo 92778599/6500, a to dňa 31. júla 2015 sumu vo výške 600.000,- eur a dňa 03. augusta 2015 sumu vo výške 860.000, - eur, pričom pred vykonaním predmetných výberov hotovosti predložil zamestnancom Poštovej banky, akciová spoločnosť, vyhlásenie s úradne overeným podpisom, ktorým deklaroval pôvod peňazí a aj osobne pred zamestnancami banky podpísal vyhlásenie klienta o účele plánovanej transakcie a pôvode peňazí, ktoré boli predmetom bankovej transakcie a súčasne zamestnancom banky predložil zmluvu o pôžičke v anglickom jazyku zo dna 20. júla 2015 medzi subjektmi MCD It, Muenchen, XXXXX 187 a Lecso XXXXX, ktorou taktiež deklaroval pôvod peňazí, následne dňa 11. augusta 2015 sa XXXXX opätovne dostavil do pobočky Poštovej banky, akciová spoločnosť, na Karloveskej ulici číslo 34 v Bratislave s úmyslom zrealizovať vyber finančných prostriedkov vo výške 30.038, - eur z účtu číslo XXXXX, čo mu však nebolo umožnené z dôvodu, že dňa 03. augusta 2015 bola do Poštovej bank, akciová spoločnosť, doručená žiadosť zahraničnej banky o vrátenie predmetných peňažných prostriedkov na účet príkazcu a bolo zistené, že vyššie uvedený prevod sumy vo výške 1.490.000, - eur je následkom podvodu spáchaného vo Švédskom kráľovstve, pričom uvedené finančné prostriedky boli podvodne získané od spoločnosti XXXXX AB, Box 103, XXXXX väg 13, SE-285 23 Markrayd, Sweden, identifikačné číslo: 5561424960

Doplňte skutkovú vetu

lebo trestné stíhanie je neprípustné, preto že tak ustanovuje medzinárodná zmluva.

Odôvodnenie:

Dňa 12.11.2015 bolo vyšetrovateľom odboru kriminálnej polície, Krajského riaditeľstva PZ v Bratislave (ďalej len policajt) začaté trestné stíhanie vo veci vedenej pre zločin legalizácie príjmov z trestnej činnosti podľa § 233 ods. 1 písm. a), ods. 4 písm. a) Trestného zákona spáchaný z časti v štádiu pokusu podľa § 14 ods. 1 Trestného zákona, sčasti dokonaný, v súbehu s prečinom falšovania a pozmeňovania verejnej listiny, úradnej pečate, úradnej uzávery, úradného znaku a úradnej značky podľa § 352 ods. 1 Trestného zákona, pod ČVS:KRP-220/2-VYS-BA-2015 na skutkovom základe uvedenom vo výrokovvej časti predmetného uznesenia.

Po vykonaní pomerne rozsiahleho vyšetrovania bolo dňa 13.10.2017 vznesené obvinenie osobe XXXXX pre zločin legalizácie príjmov z trestnej činnosti podľa § 233 ods. 1 písm. a), ods. 4 písm. a) Trestného zákona spáchaný z časti v štádiu pokusu podľa § 14 ods. 1 Trestného zákona, sčasti dokonaný, v súbehu s prečinom falšovania a pozmeňovania verejnej listiny, úradnej pečate, úradnej

uzávery, úradného znaku a úradnej značky podľa § 352 ods. 1 Trestného zákona na skutkovom základe uvedenom v predmetnom uznesení.

Uznesením policajta zo dňa 07.02.2018 bolo trestné stíhanie prerušené postupom podľa § 228 ods. 2 písm. d) Tr. por. a následne dňa 28.02.2018 bola spracovaná žiadosť o prevzatie trestného stíhania vo veci obvineného do Maďarska, následne Generála prokuratúra Maďarska prevzala trestné stíhanie.

Dňa 31.01.2023 bolo Krajskej prokuratúre Bratislava doručené oznámenie o právoplatnom ukončení trestného stíhania z Maďarska a kópie meritórnych rozhodnutí vo veci – XXXXX hlavného mesta Budapešť č. 214.B.529/2020/14 a č. 214.B.529/2020/52., uznesenie Odvolacieho súdu pre hlavné mesto Budapešť 3.B.252/2021/8, ktorým bol XXXXX uznaný vinným pre zločin legalizácie príjmu z trestnej činnosti spáchaný opakovane, v obzvlášť vysokej hodnote, v komerčnom rozsahu a iné trestné činy spáchané formou spolupáchateľstva a bol mu uložený trest odňatia slobody v trvaní 2 roky s podmieneným odkladom na 4 roky a 6 mesiacov.

Relevantné právne normy

Podľa § 9 Trestného poriadku *„Trestné stíhanie nemožno začať, a ak už bolo začaté, nemožno v ňom pokračovať a musí byť zastavené ... (g) ak tak ustanovuje medzinárodná zmluva.“*

Podľa § 215 odseku 1 písmena d) Trestného poriadku *„Prokurátor zastaví trestné stíhanie, ak je trestné stíhanie neprípustné podľa § 9 Trestného poriadku.“*

Podľa § 228 odseku 1 Trestného poriadku *„Policajt preruší trestné stíhanie, ak sa nezistili skutočnosti oprávňujúce vykonať trestné stíhanie proti určitej osobe.“*

Podľa § 228 odseku 2 písmena a) Trestného poriadku *„Policajt preruší trestné stíhanie, ak nemožno pre neprítomnosť obvineného alebo svedka vec náležite objasniť.“*

Podľa § 228 odseku 2 písmena d) Trestného poriadku *„Policajt preruší trestné stíhanie, ak sa navrhuje odovzdanie trestného stíhania do cudziny alebo obvinený je vydaný do cudziny.“*

Podľa § 228 odseku 5 Trestného poriadku *„Ak pominie dôvod na prerušenie, prokurátor alebo policajt o pokračovaní v trestnom stíhaní rozhodne uznesením.“*

Podľa čl. 72 odseku 1, odseku 2 Zmluvy medzi Československou socialistickou republikou a Maďarskou ľudovou republikou o právnej pomoci a úprave právnych vzťahov v občianskych, rodinných a trestných veciach zo dňa 28. marca

1989 „(1) Ak podľa článku 68 tejto zmluvy bola podaná žiadosť o prevzatie trestného stíhania, nemôže sa po právoplatnosti konečného rozhodnutia orgánu dožiadanej zmluvnej strany začať trestné stíhanie pred orgánmi dožadujúcej zmluvnej strany, a ak bolo začaté, musí byť zastavené.

(2) Trestné stíhanie sa môže znovu začať na území dožadujúcej zmluvnej strany, ak sa obvinený vyhne trestnému stíhaniu na území dožiadanej zmluvnej strany.“

Z dôvodu prerušenia trestného stíhania podľa § 228 ods. 2 písm. d) Trestného poriadku uznesením zo dňa 07.02.2018 vo vzťahu k uvedenému trestnému konaniu bolo nevyhnutné vydať uznesenie o pokračovaní v trestnom stíhaní podľa § 228 ods. 5 Trestného poriadku, pretože ak je trestné stíhanie prerušené, nemožno vydať meritórne rozhodnutie.

Trestné konanie bolo odovzdané do cudziny, konkrétne do Maďarskej republiky, pretože toho času obvinená osoba XXXXX je štátnym príslušníkom Maďarska a nachádzal sa po celý čas od spáchania skutku na jeho území, pričom Slovenský jazyk neovláda. Právnym základom odovzdania trestného stíhania bol Zmluva medzi Československou socialistickou republikou a Maďarskou ľudovou republikou o právnej pomoci a úprave právnych vzťahov v občianskych, rodinných a trestných veciach, uverejnenej v Zb. pod číslom 63/1990 zo dňa 28.03.1989, s účinnosťou odo dňa 12.02.1990, zrušujúca Zmluvu medzi Československou socialistickou republikou a Maďarskou ľudovou republikou o úprave právnych vzťahov v občianskych, rodinných a trestných veciach z 2. novembra 1961, vyhlásená č. 91/1962 Zb. (ďalej len Zmluva).

Tento postup bol z hľadiska účelnosti a hospodárnosti konania zákonný a dôvodný, pretože na území Slovenskej republiky by v danom prípade bolo náročné vykonať vyšetrovanie vo vzťahu k obvinenej osobe, ktorá sa trvalo zdržiava na území iného štátu. Trestné stíhanie bolo Maďarskou republikou prevzaté a príslušné zahraničné orgány činné v trestnom konaní a súd rozhodovali o hore uvedenom skutku obvineného.

XXXXX hlavného mesta Budapešť č. 214.B.529/2020/14 a č. 214.B.529/2020/52 a uznesenie Odvolacieho súdu pre hlavné mesto Budapešť 3.B.252/2021/8, ktorým bol XXXXX uznaný vinným pre zločin legalizácie príjmu z trestnej činnosti spáchaný opakovane, v obzvlášť vysokej hodnote, v komerčnom rozsahu a iné trestné činy spáchané formou spolupáchateľstva a bol mu uložený trest odňatia slobody v trvaní 2 roky s podmieneným odkladom na 4 roky a 6 mesiacov považujem, čo do trestu, za postačujúci.

Vzhľadom na skutočnosť, že trestné konanie bolo odovzdané do cudziny a zároveň bolo aj právoplatne ukončené, medzinárodná Zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná bráni orgánom činným v trestnom konaní a súdom aby vo veci ďalej konali a rozhodovali. Z tohto dôvodu, a za súčasného dodržiavania medzinárodných záväzkov a ustanovení Trestného poriadku, je zastavenie trestného stíhania podľa § 215 ods. 1 Tr. por. meritórne rozhodnutie, ktoré je obligatórne (Trestný poriadok prokurátorovi nedáva inú možnosť). Zdôrazňujem skutočnosť, že o

skutku, pre ktoré sa viedlo trestné stíhanie slovenskými orgánmi a ktoré bolo odovzdané do cudziny, bolo právoplatne rozhodnuté v celom rozsahu.

Nad rámec merita tohto uznesenia uvádzam, že rozsudky Súdu Hlavného mesta Budapešť považujem za zákonné, spravodlivé a primerane prísne, najmä vzhľadom na akcesorickú povahu trestného činu legalizácie výnosov z trestnej činnosti, vo vzťahu k hlavnému trestnému činu, a postavenie obvineného ako „bieleho koňa“.

Poučenie:

Proti tomuto uzneseniu je prípustná sťažnosť, ktorú možno podať orgánu, ktorý rozhodnutie vydal, do troch pracovných dní od oznámenia uznesenia. Sťažnosť má odkladný účinok. (§ 185 a nasl. Tr. por.)

JUDr. Vladimír Pravda
prokurátor